الأمم المتحدة AS

Distr.
GENERAL

A/51/635
S/1996/894
31 October 1996
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة الحادية والخمسون
البند ٣٩ من جدول الأعمال
الحالة في أفغانستان وآثارها
على السلم والأمن الدوليين

مجلس الأمن
السنة الحادية والخمسون

رسالة مؤرخة ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ موجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لأيرلندا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم، طيه، نص بيان أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ بشأن الحالة في أفغانستان (انظر المرفق).

وسأغدو ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٣٩ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جون هـ. ف. كامبل
السفير والممثل الدائم

011196 011196 96-29877

المرفق

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان أصدرته رئاسة الاتحاد الأوروبي، بالنيابة عن الاتحاد، في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ بشأن الحالة في أفغانستان

يساور الاتحاد الأوروبي قلق شديد إزاء احتدام المعارك المسلحة في أفغانستان. ويدعو الاتحاد إلى وقف القتال فورا اجتنابا لمزيد من التدمير والخسائر في الأرواح، ويحث بقوة جميع الأطراف على التماس التسوية السلمية عن طريق مفاوضات تفضي في النهاية إلى حل سياسي يحقق لأفغانستان السلام والاستقرار.

والاتحاد الأوروبي يؤيد كل التأييد جهود بعثة الأمم المتحدة الخاصة في أفغانستان ويناشد جميع الأطراف الأفغانية التعاون معها بشكل وثيق، إذ أنها دون غيرها في وضع يمكّنها من التصرف كوسيط محايد في مساعي البحث عن السلام. وفي هذا السياق، يرحب الاتحاد الأوروبي بمواصلة البعثة الخاصة المشاورات التي تجريها مع البلدان المجاورة وغيرها من البلدان ومع المؤسسات الإقليمية.

ويؤكد الاتحاد الأوروبي مجددا التزامه القوي بسيادة أفغانستان واستقلالها وسلامتها الإقليمية ووحدتها الوطنية، ويحث جميع الدول على الامتناع عن التدخل في الشؤون الداخلية لأفغانستان ويتعين بوجه خاص القيام دون إبطاء بإنهاء تدفق الأسلحة والذخائر إلى أفغانستان من خارج حدودها. كما يناشد الاتحاد الأطراف الأفغانية أن تكف عن استعمال الألغام البرية نظرا لسقوط المدنيين الأبرياء بأعداد كبيرة ضحايا لتلك الأسلحة.

ومما يثير بوجه خاص قلق الاتحاد الأوروبي، تفشي انتهاك حقوق الإنسان في أفغانستان، وبخاصة التمييز ضد النساء والفتيات. ويشير الاتحاد الأوروبي، في هذا السياق، إلى قرار مجلس الأمن ١٠٧٦ (١٩٩٦)، الذي ندد فيه المجلس بذلك التمييز وبسائر انتهاكات حقوق الإنسان في أفغانستان. ويحث الاتحاد الأوروبي بقوة قادة الفصائل المختلفة في أفغانستان على احترام المبادئ المنصوص عليها في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان وفي ميثاق الأمم المتحدة وجميع الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بحقوق الإنسان والموقّع عليها من أفغانستان، وعلى التصرف وفقا لتلك المبادئ.

والاتحاد الأوروبي، بوصفه أحد المساهمين الرئيسيين في تقديم المعونة الإنسانية إلى أفغانستان، يساوره القلق إزاء ما يمكن أن تُلحقه انتهاكات حقوق الإنسان من آثار بالمستفيدين من برامج الاتحاد الأوروبي الغوثية في أفغانستان. ويتطلع الاتحاد الأوروبي إلى إقامة حوار مع جميع الأطراف المعنية بشأن

إيجاد طرائق للتعاون تستهدف كفالة إيصال المعونة مع الحفاظ على نوعية الدعم المقدم بالفعل لشعب أفغانستان، بصرف النظر عن نوع الجنس أو الخلفية العرقية.

ويلاحظ الاتحاد الأوروبي مع القلق أن استمرار النزاع في أفغانستان يزيد من إمكانيات الإرهاب الدولي والاتجار بالمخدرات، بما يخلفه ذلك من آثار تزعزع الاستقرار في المنطقة وخارجها. ومن ثم فإن الاتحاد الأوروبي يطلب إلى جميع الأطراف وقف تلك الأنشطة على التراب الأفغاني.

- - - - -